

Хаджи – имя нарицательное и собственное

Нухов О.М.,

канд. психол. наук,

доцент кафедры гуманитарных наук

Дагестанского теологического института имени Саида Афанди

Одним из интересных явлений, возникших под влиянием арабомусульманской культуры, является имянарекание. Среди мусульман, особенно дагестанцев, очень распространенным является мужское имя в варианте звучания "Гаджи". Существуют и другие варианты звучания этого имени, такие как: "Хаджи", "Хажу", "Хожса", "Хож", "Гаджияв", "Гаджилав" и др. Варианты звучания и написания через "г" или "х" в статье приняты традиционные.

Этимология этого имени связана с арабским "аль хадж", что переводится словом "паломник". Применение "аль хадж" как приставки к имени собственному (*Али-хаджи*) и сегодня довольно распространено, обозначающее, что этот человек является паломником в настоящий момент или когда-то совершил паломничество.

Скорее всего, в силу особой значимости для мусульманина этого звания "аль хадж", появилось имя собственное "Хаджи" или "Гаджи". По такому же признаку распространены имена собственные, в которых ранее слово "хаджи" выполняло всего лишь функцию приставки к имени собственному, обозначая отношение человека к паломничеству. Примеров таких достаточно: "Али-хаджи" – это *Али*, совершающий (или совершивший) паломничество, а "Алигаджи" – это *Алигаджи*, в имени которого нет прямого отношения к паломничеству.

Даже в вариантах "Гаджи" и "Гаджияв" отношение к паломничеству более акцентировано в варианте "Гаджияв", где часть слова – яв (*авар.яз.*) указывает на принадлежность к чему-либо. Но в варианте "Гаджилав" часть слова – лав (*авар.яз.*) указывает на принадлежность к роду *Гаджи*, а не к паломничеству. В рассмотрении социальной значимости для религиозных и богобоязненных людей, конечно же, не могут быть равным "Али-хаджи" и "Алигаджи", но происхождение второго варианта от первого, и первого от отношения к паломничеству, очевидно.

Появление подобных имен основано на народных традициях, по которым именами предков называют потомков, желая передать детям вместе с именем самые лучшие человеческие качества, которыми обладали предки, а в данном случае – совершение паломничества. К тому же, когда паломничество к Каабе, в Мекку, в далекую страну, через много границ, претерпевая множество трудностей, становится в определенной степени фактором подвига духа мусульманина. Для него самого и его потомков, конечно же, важно сохранение звания "аль хадж" в имени. Так появились имена, в которых не как приставка к имени собственному, а как имя

собственное или как часть имени собственного звучит "*Хаджи*" или "*Гаджи*".

Очень важно заметить правописание этих имен. В тех именах, где "*хаджи*" является именем нарицательным и приставкой к имени собственному, они пишутся через дефис. Например: "*Али-хаджи*". Но в тех именах, где "*хаджи*" или "*гаджи*" выполняют роль части имени собственного, напоминающего об отношении к паломничеству не его самого, а какого-то предка, чьим именем называли его, следует писать слитно, как: "*Алигаджи*" или "*Алихаджи*".

Самые распространенные подобные имена: *Магомедгаджи* (возможны со всеми вариантами имени "*Магомед*"), *Алигаджи*, *Омаргаджи*, *Умаргаджи*, *Гусейнгаджи*, *Гасангаджи*, *Хожжахмед*, *Хаджимурад*, и др.

Ошибочным является выделение этих и подобных частей единого имени в написании полного имени и инициалов, что очень часто встречается в последнее время в публикациях средств массовой информации. Такие имена как: *Магомедрасул*, *Умарпаша*, *Надиршах*, *Махмудананди* и т.п. начали писать через дефис и в некоторых случаях – начиная вторую часть имени с прописной буквы, как: *Магомед-Расул (М.-Р.)*, *Магомед-Загид (М.-З.)*, *Магомед-Мухтар (М.-М.)*, *Умар-Паша (У.-П.)*, *Надир-Шах (Н.-Ш.)*, *Махмуд-Ананди (М.-А.)*. Эти ошибки основаны на не различении имени собственного, состоящего из двух или трех частей, где каждая из этих частей, прикрепленных к основному имени, не несет смысловой нагрузки, от имени собственного и приставленного к нему имени нарицательного с определенным значением и прикрепленным к основному имени по конкретной причине или по значимому поводу. Точно так же, как и в приведенном выше примере: "*Алихаджи*" и "*Али-хаджи*".

Магомед, не являющийся "расулом" ("посланником" *араб.*), не может быть "*Магомед-расулом*" или "*Магомед-Расулом*", он – *Магомедрасул*, и при указании инициала следует писать только одну букву (*М.*). Из почтения к Пророку *Мухаммаду* (да благословит его АЛЛАГЬ и да приветствует) родители дают это имя, которого, кстати, у самих арабов нет, конечно же, без намерения приравнять своих детей Пророку, несмотря на такое сильное различие в звучании и написании: *МухIаммад – Магомед*.

В публикациях СМИ прошлых лет, до 90-х годов, таких вариантов написания имен и не встречается. Лишь в последние годы из-за недостатка новой нормативной литературы и недостаточного изучения имеющейся, возможно, и стремления людей, носящих подобные имена, ко всякого рода новшествам и изменениям, *Умар* посчитал себя "*пашой*", *Надир* причислил себя к "*шахам*".

Подобные ошибки встречаются и в написании имен, состоящих:

1) из двух частей – полных имен собственных ("*Гасан*" и "*Гусейн*" – "*Гасангусейн*", "*Гасан – Гусейн*"; "*Али*" и "*Омар*" – "*Алиомар*", "*Али-Омар*", "*Омарали*", "*Омар-Али*" и т.п.;

2) из трех частей – полных имен собственных и (или) нарицательных, приставленных к основному имени, но позже закрепившихся в виде части

имени "Гитинав" ("маленький" *авар.*), "Магомед", "Дибир" ("мулла" *авар.*) – "Гитинамагомеддибир", "Гитинамагомед-дибир", "Гитино-магомеддибир" .

Возможно, эти ошибки имеют распространение в том числе из-за незнания значений этих слов, которые являются именами людей, к тому же, чаще всего привнесенных из других языков: афанди – уважаемый (*перс.*), хазрет – глубокоуважаемый (*тур.*), ходжа – учитель (*тур.*), шейх – почтенный (*араб.*).

Задачей данной статьи является обозначение некоторых ошибок в написании имен собственных, особенно, где встречаются производные от арабского "аль-хадж", и указание условий правописания с учетом этимологии и значения слов.

Достаточно интересна ситуация, когда имя нарицательное "хаджи" закрепилось как имя собственное "Хаджи" или "Гаджи", и человек с таким именем является паломником. Если очень хочется отметить этот факт, как его называть "Хаджи-хаджи" или "Гаджи-хаджи"? Ведь это повторение одинаковых слов с одним и тем же значением.

По утверждениям исламских теологов употребление звания "аль-хадж" в виде приставки к имени собственному не является обязательным. Не закрепилась ведь подобная приставка к именам знаменитых ученых-алимов, к именам имамов, которые тоже совершали паломничество, и неоднократно. Но обязательным и не допускающим никаких вариантов является правильное присвоение имени, и затем его правильное написание и звучание.